



Amtliche Mitteilung • Ausgabe 3/21

# ASPANGERnotizen



©hkon.at



Die  
Gemeinde  
Info und  
Service App

**GEM  
2GO**



# Geschätzte Aspangerinnen und Aspanger, liebe Kinder und Jugendliche!



Ich hoffe, Sie hatten einen schönen Sommer und einige erholsame Urlaubstage. Erfreulicherweise war es in den vergangenen Monaten auch wieder möglich, Veranstaltungen zu planen und durchzuführen - natürlich unter Einhaltung der Corona-Regeln. So konnten beispielsweise das Dirndlfest des SCA, der Frühschoppen des HCAC, das Sommerkonzert am Hauptplatz, das Konzert am Marienplatz und Gott sei Dank auch unser Ferienspiel durchgeführt werden. Alle Veranstaltungen waren durchwegs gut besucht. Man merkt, wie sehr uns diese Zusammenkünfte und Begegnungen in den letzten Monaten gefehlt haben. Schön, dass dies wieder möglich war und hoffen wir, dass es so bleibt.

Große Freude hat mir persönlich heuer wieder der wunderschöne Blumenschmuck gemacht - im ganzen Ort, aber besonders am Hauptplatz. Das spezielle „Kreis-muster“, die Anordnung der verschiedenen Pflanzen und Farben war schon ein „echter Hingucker“. Ich wurde diesbezüglich auch sehr oft

angesprochen. Herzlichen Dank an die Gärtnerei Seehofer und die Mitarbeiter und Mitarbeiterin des Bauhofs für die aufmerksame Pflege dieser Blumenpracht.

Im August nahm ich wieder am dreitägigen Bürgermeisterinnen-treffen, diesmal in St. Anton an der Jeßnitz, NÖ, teil. Dieses Treffen findet alljährlich in einem anderen Bundes-land statt. Vorträge, Seminare, Besichtigungen waren auf der Tagesordnung und es herrschte wieder ein reger Austausch – grenzübergreifend und über-parteilich. Derzeit gibt es 199 Bürger-meisterinnen in 2095 österrei-chischen Gemeinden. Die meisten weiblichen Bürgermeister gibt es in NÖ (75), davon im Bezirk Neun-kirchen 8 bei 44 Gemeinden.

Daraus entwickelt hat sich für mich auch die Idee, in Aspang Markt eine „Gemeinde-Whatsapp Gruppe“ zu gründen. Ziel dieser Gruppe wäre es, wichtige Informationen seitens der Gemeinde, wie z.B. Wasserrohr-brüche, Kanalgelbrechen, Verkehrs-maßnahmen etc. den Bürgerinnen und Bürgern rasch übermitteln zu können. In einer Zeit, wo fast jeder ein Handy besitzt, ist dies sicher die

Möglichkeit einer schnellen, unbürokratischen Information. Wie ich weiß, funktioniert das in einigen Gemeinden schon sehr gut und wird auch gerne angenommen.

Sollten Sie Interesse an diesem Informationssystem haben, ersuche ich um Bekanntgabe einer Handy-nummer und des Namens. Wir werden dann in den kommenden Wochen das Projekt starten.

Gerne lade ich Sie ein, weitere Informationen und Neuigkeiten der Gemeinde, unserer Vereine, Schulen und Kindergärten in dieser Ausgabe der Aspanger Notizen nachzulesen.



Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien alles Gute und einen schönen Herbst.  
Ihre Bürgermeisterin

*Doris Faustmann*



## IMPRESSUM:

**Für den Inhalt verantwortlich:**

Bgm. Doris Faustmann, Gemeinde Aspang Markt, Hauptplatz 12, 2870 Aspang, 02642/52303

**Layout & Design:**

DWD Druck- Web & Grafikdesign

Erscheint in der Marktgemeinde Aspang Markt 4 x jährlich (vor Ostern, vor Sommerferienbeginn, Ende September, vor Weihnachten);

Versendung per Post an einen Haushalt;



## Aus dem Gemeinderat

Eines der Hauptthemen der nächsten Gemeinderatssitzung ist der Nachtragsvoranschlag für das laufende Haushaltsjahr. Aufgrund des ausverhandelten Gemeindepakets 2021 erhalten die österreichischen Gemeinden finanzielle Mittel zur Abfederung der wirtschaftlichen Auswirkungen der Corona Pandemie (Anm: Bericht in Ausgabe 1/21). Für die Gemeinde Aspang Markt ein Betrag von rund € 220.000,--, wobei ein Großteil ab 2023 zurückbezahlt bzw. von den Ertragsanteilen wieder einbehalten wird. Dadurch ist es auch möglich, zusätzliche, für die Gemeinde vorrangige Projekte, wieder in das Budget 2021 aufzunehmen. Diese Änderungen müssen natürlich dann in einen Nachtragsvoranschlag eingearbeitet und vom Gemeinderat beschlossen werden.

So können z.B. Asphaltierungsarbeiten, die coronabedingt aufgeschoben wurden, wieder in den Arbeitsplan 2021 aufgenommen werden. Bereits hergestellt wurde die Parkgasse, in Planung für den Herbst ist der Hottmannsgrabenweg und die Verlängerung der Pfarrgasse – momentan noch Schotterstraßen. Zurzeit laufen die diesbezüglichen Ausschreibungen, die Beschlussfassung erfolgt im Gemeinderat.



Ein wichtiges Projekt ist auch die Erweiterung der Kanal- und Wasserleitungsanlage im Bereich B 54, vom Kreisverkehr Richtung ehemalige Schober-Halle. Für die Grundstücke in diesem Bereich gibt es derzeit noch keine Möglichkeit eines Kanalanschlusses. Im Zuge dieser Arbeiten wird natürlich auch eine neue Wasserleitung

mitverlegt, um für eventuelle zukünftige Projekte gerüstet zu sein. Ein Teil der Grabarbeiten wird gemeinsam mit der Biowärme Aspang durchgeführt, auch hier liegt ein Erweiterungsprojekt vor.

Die geschätzten Gesamtkosten der Gemeinde Aspang Markt für dieses Projekt belaufen sich auf rund € 100.000,-. Die tatsächlichen Kosten laut Ausschreibung liegen zu Redaktionsschluss noch nicht vor.

Wasserleitungstechnisch wurde auch im Bereich der Joh. Pergenstraße – Kreuzung Badeau bis Eingang Freibad – eine Erneuerung der Leitung durchgeführt. In diesem Bereich wurde heuer bereits der Kanal saniert. Nun erfolgten noch die Wasserleitungsarbeiten, die von den Mitarbeitern des Bauhofs durchgeführt wurden. Danach wird die Straße in diesem Abschnitt neu asphaltiert.



## Wasserversorgungsanlage Aspang Markt - Wasserbefund

Die Qualität unseres Trinkwassers wird jährlich zweimal überprüft und auch heuer gibt es keine Beanstandungen. Die letzte Überprüfung fand am 18. Mai statt und der Wasserbefund vom Institut für med. Mikrobiologie und Hygiene Wien lautet wie folgt:

„Das abgegebene Wasser der WVA Aspang Markt entspricht in den überprüften Objekten im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen

Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwassergeeignet.“

Die Wasserversorgungsanlage wird täglich von unserem Wassermeister kontrolliert und die UV Desinfektionsanlagen laufend gewartet. Dadurch wird die einwandfreie Qualität unseres Trinkwassers gewährleistet. Der detaillierte Inspektionsbericht liegt am Gemeindeamt auf und kann während der Amtsstunden eingesehen werden.





## Photovoltaikanlagen

Wie bereits in der letzten Ausgabe berichtet, werden die Brunnenanlagen und Hochbehälter mit einer Photovoltaikanlage mit Speicher ausgestattet, ebenso die Mittelschule Aspang. Anfang Juli begann die Fa. CWL aus Aspang mit den Arbeiten. Die einzelnen Photovoltaikanlagen im Bereich der Wasserversorgung

haben eine Größe zwischen 10 und 14 kWp, die Speicher eine Kapazität von 10 kWh. Die Speicher sollen einen gewissen Handlungs- und Reaktionsspielraum im Falle eines Black Outs schaffen um dann auf ein Notstromaggregat-System umstellen zu können. Zur Gänze fertiggestellt werden die Anlagen bis Mitte Oktober.



## Neues aus der Leader Region Bucklige Welt – Wechselland

Einen personellen Wechsel an der Spitze gab es in der Generalversammlung der Leader Region am 23. Juni in Bad Schöna. Nach über 20 Jahren legte Fritz Trimmel, Bgm.a.D., sein Amt als Obmann zurück. Ihm folgt nun Bürgermeisterin Michaela Walla nach, Vizeobmann bleibt Bgm. Willibald Fuchs.

Die Leader Region Bucklige Welt-Wechselland umfasst 32 Gemeinden mit einer Gesamtfläche von 830 km<sup>2</sup> und rund 50.000 Einwohnern. 23 Gemeinden gehören der Kleinregion Bucklige Welt an und 9 der Kleinregion Wechselland. Schwerpunktthemen der Leader-Region sind Kulinarik, Wellness, erneuerbare Energie, Wirtschaft, Land- und Forstwirtschaft. Hauptziel ist es, Lebensqualität und wirtschaftliche Bedingungen in der Region zu verbessern.



# TISCHLERHANDWERK

HERBERT REICHMANN GES.M.B.H.

A-2870 ASPANG

HAMMERGASSE 32

TEL: 02642/52346

[www.tischlerei-reichmann.at](http://www.tischlerei-reichmann.at)





## Teststraße, Impfbus

Nachdem bereits einige Gemeindeteststraßen im Laufe des Sommers geschlossen haben, hat sich die Gemeinde Aspang Markt für die Weiterführung der Teststraße entschieden. Wie lange, kann derzeit noch nicht gesagt werden, das hängt auch davon ab, wie lange Gratistests zur Verfügung gestellt werden. Bis zum Redaktionsschluss (9.9.) wurden über 31.000 Testungen, allein in unserer Teststraße in Aspang, durchgeführt. Die Teststraße wird mit personeller Unterstützung unserer Nachbargemeinde Aspangberg-St. Peter organisiert. Es ist hier wirklich schon ein eingespieltes Team am Werk, auf jeden Einzelnen ist Verlass. Danke! Ob und in welchem Umfang die Teststraße nach dem 26. September weitergeführt wird, stand zu Redaktionsschluss noch nicht fest.

Auch der Impfbus wurde seitens der Gemeinde Aspang Markt angefordert. Am 8.9. machte er dann in der Zeit von 10.00 bis 13.00 Uhr Halt am Aspanger Hauptplatz. Insgesamt 109 Personen wurden mit dem Impfstoff BioNTech/Pfizer geimpft.



## Aktion Schutzengel

Die Aktion Schutzengel, eine Initiative unserer Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner, findet heuer bereits zum 21. Mal statt. Dennis Novak begleitet die Aktion in diesem Jahr als Pate und setzt sich besonders für mehr Verkehrssicherheit am Schul- und Kindergartenweg ein.

Ziel der Aktion ist es, mit Plakaten und Werbeschaltungen für jedes Kind die Aufmerksamkeit im Straßenverkehr zu erhöhen. Damit wird ein Beitrag geleistet, dass unsere knapp 127.000 NÖ Schul- und Kindergartenkinder sicher in der Schule bzw. im Kindergarten ankommen und anschließend auch wieder unversehrt nach Hause kommen.

Im Zuge dieser Aktion wurde den Kindern der Volksschulen Ober- und Unter-Aspang eine Fahrradklingel und ein Büchlein zum Thema Schulweg überreicht.



## Wexl Trails St. Corona

Am 18. August fand sich prominenter Besuch bei den Wexl Trails ein. LHF Johanna Mikl-Leitner, LR Jochen Danninger und LAbg. Klaus Schneeberger waren mit dabei, als die Downhill Line, welche vom Ausstieg des Bikeliftes 1,1 km Richtung Erlebnisarena führt, eröffnet wurde. Die zahlreich anwesenden Bike-Experten stürzten sich über den selektiven Trail mit seinen Steilpassagen, Wurzeln, Steinen, Jumps und Felsabsätzen. Die Wexl Trails sind wieder um ein tolles Angebot reicher.



## Besuch der VS Unter-Aspang

Kurz vor Schulschluss besuchte die dritte Klasse der Volksschule Unter-Aspang mit Lehrerin Brigitte Bauer das Gemeindeamt. Nach einer „Fragerunde“ im Büro der Bürgermeisterin, ging es durch die einzelnen Abteilungen, um einen Überblick über die Tätigkeiten der Gemeinde zu erhalten. Eine kleine Jause zur Stärkung durfte natürlich auch nicht fehlen.





## Baumpflegemaßnahmen

Was wäre das laufende Arbeitsjahr der Gemeinde ohne Baumpflegemaßnahmen. Der Baumbestand unserer Gemeinde, vor allem in den Parkanlagen, ist großteils sehr alt und bedarf der regelmäßigen Pflege und Sicherung. So wurden die Bäume der Teichanlage und im Rösslerpark heuer wieder von der Fa. Bam1 von Totholz befreit, Baumsicherungen erneuert und erforderliche Pflegemaßnahmen gesetzt. Viele andere Arbeiten in diesem Bereich wurden von unserem Bauhofmitarbeiter Christian Leopold durchgeführt, er ist ja auch ausgebildeter Forstwirtschaftsmeister.



## So bitte nicht!

Zu unschönen Ablagerungen kommt es immer wieder vor unseren Glascontainern. Immer öfter werden Glasflaschen, wenn die Container voll sind, einfach vor die Container gestellt. Einerseits nicht förderlich für das Ortsbild, andererseits kommt es aufgrund von Glascherben immer wieder zu unangenehmen Situationen.



**Ich ersuche Sie daher dringend: sollte der Glascontainer Ihrer Wahl befüllt sein, bringen Sie Ihr Leergut zu einem anderen Glascontainer.**

An folgenden Standorten finden Sie in unserer Gemeinde Glascontainer:

- B 54, Unter-Aspang – bei Einfahrt Pfarrgasse
- B 54, Parkplatz der Fa. Hofer
- Sparkassengasse – vis á vis Eurospar Plank
- Mühlgasse – altes FF Haus
- Scheibelgarten – Nähe Reihenhäuser
- Fischkaltergasse

Die Container werden in einem dreiwöchigen Zyklus entleert. Es ist daher sicher möglich, das Altglas an einem dieser Standorte fachgerecht zu entsorgen. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

## Personeller Wechsel Straßenmeisterei Aspang

Mit Ende Juni ging Straßenmeister Johann Seiser in den wohlverdienten Ruhestand. Anlass genug, gemeinsam mit den Nachbarbürgermeistern Danke zu sagen für die wertschätzende, erfolgreiche und lösungsorientierte Zusammenarbeit der letzten Jahre und Jahrzehnte. Als sein Nachfolger wurde der bisherige Stellvertreter Rupert Erlach bestellt. Die Gemeinde Aspang Markt wünscht den Beiden alles Gute, einerseits zum Ruhestand, andererseits für die neue Aufgabe.





**INSTALLATIONSTECHNIK**

Heizung – Sanitär – Lüftung – Klima  
Solar- und Alternativenergie

**HEISSENBERGER** Technik

**2870 ASPANG**  
Andreas Hofer Str. 5

Tel.: 02642/ 52305 - 0  
Fax: 02642/ 52305-15



## Leaderprojekt Wehrkirchen-Beleuchtung

Das Projekt „Slow light“ der Künstlerin Siegrun Appelt umfasste fünf Wehrkirchen in der Region Bucklige Welt – Wechselland. So wurden die Wehrkirchen Bad Schönau, Edlitz, Wiesmath (2 Kirchen) und eben auch Unter-Aspang in ein „neues Licht“ gerückt. Dabei wurden architektonische und ökologische Akzente gesetzt. Architektonisch, weil charakteristische Strukturen und Merkmale der Kirchen hervorgehoben werden, ökologisch und nachhaltig, da gleichzeitig die Umstellung der Beleuchtung auf LED erfolgte. In Aspang Markt wurde dieses Projekt von der Gemeinde mit

Unterstützung der Pfarre Unter-Aspang durchgeführt.

Nach einigen Lichttests wurden die neuen Strahler dann im August montiert. Herzlicher Dank geht hier an die Jugend, speziell Lukas Heissenberger der die Montage übernahm. Unterstützt von Christoph Grosinger, Lukas Gönc, Thomas Windisch und Alex Faustmann konnte die Beleuchtung fachgerecht montiert werden. Herzlicher Dank auch an Klaus Mayerhofer, Fa. Schwarzmann, für die Beratung und Unterstützung.

Die Schlussveranstaltung zu diesem

Projekt findet am 30. September statt. Geplant sind ein Schattentheaterworkshop für Kinder, sowie eine Nachtwanderung zum Thema Dunkelheit und Schatten, veranstaltet vom Kunstvermittlungsprojekt Inventour. Inventour ist das mobile Vermittlungsprogramm von Kunst im öffentlichen Raum Niederösterreich.

Das Projekt Wehrkirchenbeleuchtung Unter-Aspang ist wieder ein Vorzeigeprojekt, wo man sieht, dass gemeinsam sehr viel erreicht werden kann. Nehmen Sie sich die Zeit und betrachten die Pfarrkirche Unter-Aspang bei Nacht!



BEZIRKSPOLIZEIKOMMANDO NEUNKIRCHEN



Kriminalpolizeiliche Info

GEMEINSAM.SICHER  
in Österreich

Neunkirchen, Juli 2021

### \*\*\*Achtung Fake-SMS\*\*\*

In Österreich kommt es derzeit wieder zu einem erhöhten Aufkommen an betrügerischen Kurznachrichten. In den SMS wird den Empfängern eine Paketsendung vorgetäuscht, die abgerufen werden kann, indem einem Link gefolgt und eine App installiert wird. Die Täter haben dann möglicherweise Zugriff auf Bank- und Kreditkartendaten!

Musterbeispiel für ein solches SMS:

Ihr Paket kommt an, verfolgen Sie es hier: <https://www.pradv.it/t/?p0q9whcyv2>

### Daher unsere Tipps:

- Klicken Sie keinesfalls auf den Link!
- Nach der Installation der „App“ ist das Gerät als unsicher zu betrachten!
- Wenn es Ihnen trotzdem passiert: Stellen Sie das Gerät auf „Werkseinstellung“ zurück! – Achtung Datenverlust!
- Installieren Sie keine Apps aus externen Quellen!
- Kontrollieren Sie Ihre Bankkonten über ein sicheres Gerät!

**[www.gemeinsamsicher.at](http://www.gemeinsamsicher.at)**



## Gesunde Gemeinde Aspang Markt

Die Gesunde Gemeinde war auch heuer wieder beim Ferienspiel mit dabei! Wie schon in den vergangenen Jahren haben wir drei Walderlebnistage angeboten. Betreut wurden die Kids von Elisabeth und Rainer Winkler, die auch heuer wieder mit einem abwechslungsreichen Natur-Programm überraschten. Es freut uns sehr, dass immer mehr Kinder dieses Angebot annehmen und großen Spaß dabei haben. Außerdem ist der Aufenthalt in der Natur, speziell in diesen Zeiten besonders wohltuend und wichtig.



Derzeit laufen die Vorbereitungsarbeiten für unsere Aktivwochen „**Gesundheit im Zentrum**“, die von **9. bis 24. Oktober** stattfinden. Wir haben uns sehr bemüht, ein vielseitiges und interessantes Programm zusammenzustellen, wo hoffentlich auch für Sie etwas dabei ist. Es

beginnt am 9.10. mit einem Tischtennis-Nachmittag am Biotop in Unter-Aspang und endet am 24.10. mit einer Fitness Einheit beim Generationenpark in der Schwingerpromenade.

Dazwischen gibt es eine Kräuterwanderung, einen Erste Hilfe Auffrischkurs für Notfälle, Gratis-Trainingseinheiten im SGZ, einen Kochkurs, einen Rhythmik-Workshop für Alt und Jung mit der Musikschule Aspang usw.

Das genaue Programm und alle Details erfahren Sie im **Folder „Gesundheit im Zentrum“**, der Anfang Oktober an alle Haushalte in Aspang gesandt wird. Auch im Veranstaltungskalender dieser Ausgabe der Aspanger Notizen finden Sie die einzelnen Aktivitäten aufgelistet. Für alle Veranstaltungen gelten natürlich die zu diesem Zeitpunkt geltenden Corona-Regeln.

Herzlichen Dank dem Team der Gesunden Gemeinde und allen Mitwirkenden, die es ermöglichen, dass diese Aktivwochen auch heuer wieder zustande kommen können.

Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch bei der einen oder anderen Veranstaltung.

Das Team der Gesunden Gemeinde Aspang Markt



### WIR SUCHEN ZUM SOFORTIGEN EINTRITT Elektroinstallateure (M/W/D)

EPP GmbH zählt zu den führenden Anbietern von Photovoltaik- und Speicheranlagen. Durch die enorm große Nachfrage an erneuerbarer Energie erweitern wir unser Team!

#### WIR BIETEN

- ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Vollzeitbeschäftigung: 38,5 Std. bei einer 4-Tages Woche
- Entlohnung: mind. € 2500,00 brutto pro Monat
  - je nach Erfahrung und Qualifikation besteht die Bereitschaft zur deutlichen Überbezahlung
- Rücksichtnahme auf Familie und Zeitplanung
- Aufstiegschancen auch ohne Matura
- keine Dacharbeiten

#### IHRE AUFGABEN

- Montage & Inbetriebnahme von Speicheranlagen
- Anschluss von innovativen Ladestationen
- Errichtung von EDV Kabelsystemen im Winter im Innenbereich
- Kein Neubau, kein tagelanges Stemmen, dafür Wertschätzung auf Qualität!

**Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an [office@elektro-epp.at](mailto:office@elektro-epp.at) oder telefonisch unter: 02642/52017.**



Photovoltaikanlagen / Speicheranlagen / Ladestationen / Elektrotechnik  
Ufergasse 2, 2870 Aspang



## Info des Umweltgemeinderates

### Sehr geehrte Aspangerinnen und Aspanger!

Wie in einem meiner Berichte bereits erwähnt, verursachen „Fehlwürfe“ in der Biotonne hohe Kosten im Umwandlungsprozess Biomüll → Kompost.

Der Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen hat daher eine Übersicht zu grundlegenden Vorgaben erstellt:

#### Das gehört in die Biotonne:

- Obst- und Gemüseabfälle
- Gartenabfälle
- Strauch- und Grünschnitt
- Speisereste und verdorbene Lebensmittel - ohne Verpackung!
- Kaffee- und Teesud samt Filter und Papierbeutel
- Eierschalen, Federn, Haare
- verschmutzte Küchenrollen
- Schnittblumen und Topfpflanzen (ohne Topf)
- Kleintiereinstreu

#### Das gehört nicht in die Biotonne:

- Plastiksackerln
- Hygieneartikel, Windeln
- KaffEEKapseln
- Verpackungen
- Staubsaugerbeutel
- Kehricht
- Batterien
- Konservengläser, -dosen
- Asche von Stein-, Braun-, Grillkohle und Koks

Ab November ändern sich die **Öffnungszeiten am Grünschnittplatz:**  
**Mittwoch ab 13 Uhr** (gegen Voranmeldung am Gemeindeamt)

Bei Fragen und diversen Anliegen zum Thema Umwelt bin ich für Sie unter 0650/5447373 erreichbar!

Mit besten Grüßen  
Manfred Danter  
Obmann Ref. Umwelt



Aufgrund starker Nachfrage suchen wir ab sofort Verstärkung im SGZ Aspang.  
- Anstellungsverhältnis / Mietbasis (je nach Vereinbarung)  
- etwa 10h/ Woche

Bei Interesse bitte Bewerbung an  
office@sgz-impuls.at



Ab sofort suchen wir Verstärkung im Team Reinigung im SGZ Aspang.  
- Anstellungsverhältnis (je nach Vereinbarung)  
- etwa 10 - 20h/Woche

Bei Interesse bitte Bewerbung an  
office@sgz-impuls.at

**SGZ** FITNESS & THERAPIE

**SGZ** FITNESS & THERAPIE



## Eine Reise in die Vergangenheit (2)

Wo liegt die Zukunft des Marktes Aspang? In der Besinnung auf die Vergangenheit? Wenn ich entlang der Hauptstraße über den Hauptplatz zum Kirchen- und anschließend zum Marienplatz spaziere, sehe ich Hausfassaden des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts. Prachtvolle Fassaden, aber auch leere Geschäfte. Erinnerungen an verschwundene Gewerbe werden geweckt. Wo war ein Sattler, ein Wagner, ein Schuhmacher beschäftigt? Josefa Vital betrieb Ende des 19. Jhs. in der Bahnstraße 6 ein Pfaidlergewerbe, ein Betten-Hemden- und Kurzwarengeschäft. In der Hauptstraße 12 wohnte ein jüdischer Hausierer. Josef Roth schreibt dazu: „Ein Hausierer trägt Seife, Hosenträger, Gummiartikel, Hosenkнопfe, Bleistifte in einem Korb, den er um den Rücken geschlallt hat...“ Meine Mutter erzählte von diesen jüdischen Hausierern vor dem 2. Weltkrieg. In der Schulgasse 2 wohnte und arbeitete um 1900 der Elfen-

beinbildhauer(-schnitzer) Junge. Sein Grabstein steht noch auf dem Friedhof und hoffentlich auch ein von ihm geschnitztes Kreuz im Pfarrhof. Im Haus der Sparkasse lebten um 1900 Bettgeher, ein Beispiel für die Armut mancher Bewohner, das gleiche gilt für das Wort „Afterpartei“, wir sagen heute Untermieter. Viele Frauen versuchten sich in dieser Zeit mit Einzelgewerben über Wasser zu halten, als Kleidermacherin, Weißnäherin, Schuhmacherin, Klavierlehrerin etc.

Supermarktketten ersetzen heute viele Kleingewerbe. Das Verschwinden der Gasthäuser und Schlachthöfe aus dem Ortsbild verändert die Geselligkeit in einem Ort. Es gab Zeiten, da durften Sohn oder Tochter aus dem nahe gelegenen Wirtshaus dem Vater ein Krügel Bier nachhause bringen.

Letzte Erinnerungen an das fahrende Gewerbe sind die Jahrmärkte. Viermal im Jahr finden in Aspang

Märkte statt, eine Besonderheit, ein Privileg, im Laufe der Jahrhunderte erworben. Die vielen Einkaufsmöglichkeiten und die gestiegene Mobilität verringern die Sehnsucht nach Einkaufsgelegenheiten auf Jahrmärkten.

Der Nostalgiebrunnen auf dem Hauptplatz, ein Kaiser Franz Joseph Jubiläumsbrunnen von 1898, erinnert an die gute, alte Zeit. An der Brunnenspitze speit ein Reiher das Hochquellenwasser in die Becken. Endlich gab es auch reichlich fließendes Wasser für die angrenzenden Häuser des Hauptplatzes. Wissen Sie, dass es gleich daneben einen alten Brunnen gibt, der vorher die Bürger mit Wasser versorgt hat?

Was ist erhaltenswert aus der Vergangenheit? Wer gestaltet in Aspang die Zukunft? Möglicherweise lässt sich das in „Bürgergesprächen“ klären,

meint Ihr Franz Trimmel

**ecker** 2870 ASPANG  
KAMINTECHNIK GmbH



**Wir haben für jedes Kaminproblem eine Lösung!**

Bahnstraße 14/2 | A-2870 Aspang-Markt | Tel.: 02642/524 63  
Mobil: 0676/438 12 51 | office@ecker-kamintechnik.com  
[www.ecker-kamintechnik.com](http://www.ecker-kamintechnik.com)

**J. Fleischhacker**  
**Hafnermeister**



**Heizkamine**  
**Kachelöfen**  
**Kachelherde**  
**Brotbacköfen**  
**Fliesen** – Verkauf und Verlegung

2870 Aspang, Marienplatz 3, Tel.: 02642/536 90  
[www.fleischhacker.at](http://www.fleischhacker.at)



## Erste-Hilfe Trainer/in – eine Aufgabe mit Verantwortung, die viel Spaß macht



Unsere ehrenamtlichen Erste-Hilfe-Trainer/innen stellen die qualitative Ausbildung von Ersthelfer/innen sicher und tragen so zu einem sichereren Miteinander bei.

Das Rote Kreuz ist in unserem Bezirk bemüht eine flächendeckende Ausbildung von Ersthelfern zu gewährleisten. Die Bezirksstellen Neunkirchen und Gloggnitz haben den Auftrag die Bevölkerung mit Erste-Hilfe-Kursen auf einen eventuellen Notfall in der Freizeit oder am Arbeitsplatz vorzubereiten. Erste Hilfe ist einfach und dies wird in den zahlreichen Erste-Hilfe-Kursen vermittelt.

Ein qualitativ hochwertiger Kurs steht und fällt mit dem/r Trainer/in. Um ein/e Erste-Hilfe Trainer/in zu werden, braucht man nicht unbedingt medizinische Vorkenntnisse, diese bekommt man in einem Kurs mit 3 Modulen vermittelt. Der/die Trainer/in soll vor allem motiviert sein und die Kursteilnehmer/innen mitreißen können, damit die Angst vor dem „Erste-Hilfe leisten“ verschwindet. Kreativität und Flexibilität sind natürlich auch gefragt, da jede Kursgruppe anders ist und so auch andere Strategien braucht, um ein tolles Kurserlebnis zu bieten.

Das Rote Kreuz Neunkirchen und Gloggnitz möchte, dass Kursteilnehmer/innen mit einem fantastischen Gefühl aus den Kursen gehen und mit einem Selbstvertrauen, dass Sie für jeden Notfall mit Erste-Hilfe-Wissen gewappnet sind. Dieses Gefühl zu vermitteln, ist die größte Herausforderung für die Trainer/innen.

Sie finden sich in diesen Beschreibungen wieder und wollen sich als ehrenamtliche Erste-Hilfe-Trainer/in beim Roten Kreuz Neunkirchen oder Gloggnitz engagieren, dann melden Sie sich unter: 0664 5001854 (Frau Carola Leitner) oder E-Mail an: [ausbildung.nk@n.rotekreuz.at](mailto:ausbildung.nk@n.rotekreuz.at).

## Liebe Musikfreunde!

In der nun schon 2. Coronasaison, möchte ich kurz über die Aktivitäten der Marktkapelle Aspang berichten. Neben den kirchlichen Ausrückungen, gab es auch zwei Konzerte in Aspang.

Am 16. Juli konnten wir bei herrlichem Wetter am Hauptplatz bei unserem 2. Hauptplatzkonzert zahlreiche Besucher begrüßen. Mit gemütlichem Ausklang in Aspangs Lokalen.



Am 20.8.2021 wurde ein neuer Veranstaltungsort gewählt, das erste Marienplatz-Konzert konnte bei den Kogis über die Bühne gehen und lockte ebenfalls zahlreiche Gäste an. Für diese beiden Veranstaltungen möchten wir uns bei der Gemeinde für die Unterstützung sehr herzlich bedanken. Danke auch an die Gastronomie für die Gastfreundschaft.

Ab sofort wird für das hoffentlich stattfindende Neujahrskonzert 2022 geübt und geprobt.

Abschließend ein Aufruf an alle musikinteressierten Kinder und Eltern, meldet euch bei mir oder unseren aktiven Musikanten. Nachwuchs wird gesucht!! Musikschüler in Blasmusikfächern können um eine finanzielle Unterstützung bei der Marktkapelle anfragen. Bitte melden!!!

Mit besten musikalischen Grüßen euer  
OBM A.Traint.



## Volkspartei Aspang-Markt

**volkspartei  
aspang-markt**

Beim heurigen Ferienspiel der Gemeinde war die VP Aspang Markt natürlich auch wieder dabei. Nachdem der Pappmaché Workshop in den vergangenen Jahren so großen Anklang gefunden hat, haben wir uns entschlossen, unsere Kids auch heuer wieder dazu einzuladen. Unter der Anleitung von Margit Schiefer haben die jungen Künstlerinnen und Künstler wieder tolle Kunstwerke aus Pappmaché hergestellt. Wirklich eine Freude, dabei zuzusehen ☺.



Gerne nachgekommen sind wir dem Ersuchen der Bergrettung Aspang um finanzielle Unterstützung beim Ankauf eines Einsatzfahrzeuges. Da es vermehrt zu Einsätzen, auch in den Sommermonaten kommt, ist diese Anschaffung unbedingt notwendig. Es wurde daher seitens der Bergrettung ein gebrauchtes Fahrzeug angekauft. Die VP Aspang Markt unterstützt diesen Ankauf mit € 600,-, wünscht den Mitgliedern der Bergrettung alles Gute und dass die Einsatzkräfte von Ihren Einsätzen immer erfolgreich und gesund nach Hause kommen.



## NACHFOLGER/IN GESUCHT



**Wegen Pensionierung  
"Coiffeur Carlo Aspang"  
Inh. Roswitha Stangl  
ab 1.1.2022 zu übergeben**

**Info unter:**

**02642 / 510 63 od. 0664 / 734 01 380  
carlo\_stangl@gmx.at**

## Stoffe | Wolle | Zubehör

**Ufergasse 2  
2870 ASPANG**

*Näh mal wieder*

Stoffe - Wolle - Zubehör

**Brigitte Cervenka**  
[www.naeh-mal-wieder.at](http://www.naeh-mal-wieder.at)

### Öffnungszeiten:

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| Montag:     | Geschlossen                 |
| Dienstag:   | 08:00 - 12:00 14:30 - 18:00 |
| Mittwoch:   | 08:00 - 12:00 14:30 - 18:00 |
| Donnerstag: | 08:00 - 12:00               |
| Freitag:    | 08:00 - 12:00 14:30 - 18:00 |
| Samstag:    | 08:00 - 12:00               |





## Stellenausschreibung zum/zur BuchhalterIn

In der Marktgemeinde Aspang Markt gelangt eine Stelle  
für den Bereich Buchhaltung  
**ab Dezember 2021** zur Ausschreibung.

Beschäftigungsausmaß: 40 Wochenstunden, vorläufig auf 6 Monate befristet

Entlohnung: gem. NÖ Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetz 1976 i.d.g.F.

### Aufgabengebiet:

- Verbuchung der laufenden Einnahmen- und Ausgabenbelege der Gemeinde und des Gemeindeabwasserverbandes
- Abrechnung der Interessentenbeiträge, Kommunalsteuer
- Erstellung des Voranschlages und Rechnungsabschlusses
- Verschreibung von Steuern, Abgaben und Gebühren
- Mahnwesen
- Teilnahme an diversen Sitzungen außerhalb der Dienstzeit
- Verwaltung der Darlehen
- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten

### Besondere Aufnahmevoraussetzungen:

- Abschluss einer höheren, berufsbildenden, kaufmännischen Schule (z. B. HAK,...)
- Vertiefte EDV-Kenntnisse (Microsoft Office)
- Berufliche Erfahrung im Buchhaltungsbereich
- Bereitschaft zur laufenden Weiterbildung - EDV-Anwenderprogramme der Gemeinde, diverse Fachkurse etc.
- Bereitschaft zur Ablegung der Gemeindedienstprüfung innerhalb von 3 Jahren

### Allgemeine Anstellungserfordernisse:

- Österreichische Staatsbürgerschaft oder EU-Staatsbürgerschaft
- Vollendetes 18. Lebensjahr
- Korrekte Ausdrucksform in Sprache und Schrift
- Kommunikationsfähigkeit, Genauigkeit, Verlässlichkeit, freundliches Auftreten, Teamfähigkeit
- Bei männlichen Bewerbern abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst

Schriftliche Bewerbungen mit sämtlichen Unterlagen (Lebenslauf, Ausbildungs- und Dienstzeugnisse,...) sind per Mail [gemeindeamt@aspangmarkt.at](mailto:gemeindeamt@aspangmarkt.at) oder per Post an die Marktgemeinde Aspang Markt, 2870 Aspang Markt, Hauptplatz 12 bis spätestens 29. Oktober 2021 zu richten.



## Sehr geehrte Aspangerinnen und Aspanger!

Nachdem die COVID - Bestimmungen gelockert wurden konnten die Angelobungen von zwei neuen Feuerwehrmitgliedern, Ernennungen und Ehrungen im Feuerwehrhaus im Beisein unserer Frau Bürgermeisterin Doris Faustmann durchgeführt werden.

Die beiden neuen Feuerwehrmitglieder Maximilian Bauer und Thomas Polzer



Eine besondere Auszeichnung konnte das Feuerwehrkommando an Herrn Alfred Sorko überreichen – die Florianiplakette des Niederösterreichischen Landesfeuerwehrverbandes für seine langjährige großzügige finanzielle Unterstützung der Feuerwehrjugend und der FF Aspang. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön Herrn Alfred Sorko im Namen aller Feuerwehrmitglieder der FF Aspang.

Herr Alfred Sorko mit der Florianiplakette



Ebenso absolvierte die Feuerwehrjugend den Wissenstest und es wurden die Abzeichen übergeben.



Unsere Feuerwehrjugend mit ihrem Feuerwehrjugendbetreuer Christoph Lechner.

Möchtest du mal ein Feuer löschen, Knoten binden oder etwas über Feuerwehrautos lernen? Dann bist du hier richtig! Wenn du zwischen 10 und 15 Jahren alt bist kannst du alleine, oder mit deinen Freunden bei unserer Feuerwehrjugend mitmachen. Für weitere Informationen ist unser Feuerwehrjugendbetreuer Christoph Lechner unter 0660/6175326 erreichbar.

**Die traditionelle Haussammlung der FF Aspang** wird 2021 nicht persönlich von den Feuerwehrmitgliedern durchgeführt, um weder Sie noch unsere Feuerwehrmitglieder einem Risiko, der Spende wegen, auszusetzen - Gesundheit ist das höchste Gut, welches es immer zu schützen gilt. Aus diesem Grund wird an jeden Haushalt ein Zahlschein versandt, um die örtliche Feuerwehr Aspang unterstützen zu können.

Mit Ihrer **freiwilligen Spende** ermöglichen Sie es uns auch in Zukunft, in **persönliche Schutzausrüstung**, in die Weiterbildung der Einsatzkräfte zu investieren und auch die **Feuerwehrjugend** mit ihren derzeit 7 Mitgliedern bestmöglich auszubilden und zu fördern.

**Spendenkonto FF Aspang – IBAN AT36 2024 1042 0000 3418**



Im August waren auch Feuerwehrmitglieder der FF Aspang bei den Waldbränden in Nordmazedonien im Einsatz. Es war ein anstrengender und herausfordernder Einsatz für Alle. Unsere Feuerwehrmitglieder waren in den verschiedensten Positionen tätig. Andreas Leitner beim Feuerwehrmedizinischen Dienst und als Fahrer des San Pinzgauer des NÖLFV. Marc Ziggerhofer in der Einsatzleitung und Brandbekämpfung mittels Quad mit Sebastian Huber. Manfred Pandur und Stefan Fritz als Ablöse. Der Einsatz war unter der Schirmherrschaft der EU. Operations Commander (Einsatzleiter) war Josef Huber.



Marc Ziggerhofer u. Sebastian Huber im Einsatz



Zusammentreffen der Ablöse am Flughafen Skopje

## Bergrettung Aspang - Ein Grund zum Feiern.



Der Bergrettungsbus geht offiziell in Betrieb. Dies musste gebührend gefeiert werden. Am Sonntag, dem 12.09.2021 um 11:30 Uhr, fand die Fahrzeugweihe im Zuge eines Bergrettungsfestes statt. Bei strömendem Regen versammelten sich die drei Bürgermeister der Gemeinden Aspang-Markt Doris FAUSTMANN, Aspangberg - St. Peter Bernhard BRUNNER und Scheiblingkirchen/Thernberg Mag. Johann LINDNER. Auch Frau Bezirkshauptfrau Mag. Alexandra GRABNER-FRITZ und Herr Landtagsabgeordneter Hermann HAUER kamen zur Fahrzeugweihe welche durch Herrn Dechant Mag. Dietmar ORGELMEISTER durchgeführt wurde.

Am 20. Mai dieses Jahres wurde der zukünftige Bergrettungsbus entgegengenommen. Da es sich hierbei um einen bereits seit 2009 im Einsatz befindlichen Bus handelt, musste dieser rundum saniert werden. Nun ist das Einsatzfahrzeug zukunftsfit und steht für die nächsten Jahre für Bergrettungseinsätze im Einsatzgebiet der Bergrettung Aspang bereit, welches sich vom Hochwechsel bis zum Türkensturz erstreckt.

Die Bergrettung Aspang bedankt sich für die finanzielle Unterstützung der Gemeinde Aspang-Markt.



*Franz Seidl*

2870 ASPANG Bahnstraße 27 Tel. 02642 / 52328 Fax 02642 / 53828

Nach Abschluss der Verlassenschaft nach meinem verstorbenen Sohn Franz Johann Seidl und der damit verordneten Schließung des Betriebes habe ich mit Juli 2021 meine Firma Franz Seidl Baustoffe neu gegründet und werde mich bemühen, wie bisher meine Kunden mit allen Bau- und Dachmaterialien zu beliefern. Wie bekannt, ist das heurige Jahr von Lieferengpässen der Industrie gezeichnet. Leider kommt es dadurch immer wieder zu kurzfristigen Verzögerungen, wobei es mir gelungen ist durch frühzeitige Bestellungen Ärgeres zu verhindern. Ich hoffe, ich kann Sie auch in Zukunft weiterhin zu meinen treuen Kunden zählen und werde mich jedenfalls um Ihre Aufträge bemühen. Ihr Franz Seidl



## Dorferneuerungsverein Aspang Markt



Erfreulich: Heuer waren besonders viele Besucher auf den Themenwegen und im Teichareal unterwegs. Danke Michael Schwarzmann, er hat mit seinen Dünge- und Schädlingsbekämpfungsmitteln unentgeltlich die Blütenpracht verstärkt. Viel Aufmerksamkeit erregt auch die schwimmende Ausstellung. Die Fotos überzeugten durch hohe Qualität und regten doppelt so viele Besucher wie im Vorjahr zur Bewertung an. 340 Votings wurden verzeichnet, 706 Stimmen abgegeben.

Traurig: Während die einen in vielen Stunden planen, pflanzen, jäten, gießen, Ideen umsetzen, warten einige wenige darauf, ihren Frust durch Zerstören abzubauen. 7 der Fotoinseln wurden nacheinander zerstochen, aus der

Verankerung gerissen und umgekippt, sodass Franz Winkler entnervt die restlichen Exemplare vorzeitig aus dem Wasser holte. Weder die Teilnehmer am Fotowettbewerb noch die Organisatoren haben eine derartige Geringschätzung verdient, ganz zu schweigen von den finanziellen und ideellen Schäden. Wer derartige Aktionen als Jugendstreich oder gar „heldenhaft“ abtut, sollte endlich anfangen nachzudenken.

Einen schönen Herbst und hoffentlich ein Wiedersehen beim Adventmarkt, so Covid es möglich macht, wünschen Ihnen

Riki Auerböck (Obfrau) und ihre MitarbeiterInnen



## Jugendkulturverein HeavyCrewAspangCity

Tolles Wetter, fantastische Stimmung, Gäste in ausgeprägter Feierlust und zufriedene Veranstalter. -> So lässt sich der Frühschoppen mit Kindernachmittag trotz strenger 3G-Einlass COVID Regelung beschreiben. Da die riesige XXL Wasserrutsche bereits 2020 bei Schlechtwetter für unvergessliche Momente sorgte, war diese heuer bei perfektem Badewetter fast zu klein. Der Ansturm von mehr als 50 Kindern und auch einiger Eltern führte zu Stau mit Dauernutzung der beiden Rutschbahnen. Etwas Pause gab es durch das mittlerweile traditionelle gratis Eis vom HCAC durch die großzügige Unterstützung unserer Sponsoren, welche dazu beitragen, einen Kindernachmittag in diesem Ausmaß durchführen zu können.

Ein GROSSES DANKESCHÖN dafür an alle Unterstützer! Weiters ist das Kinderschminken auch zu einem unersetzbaren Highlight für unsere kleinen Besucher geworden. Die Musikkapelle Aspangberg/St. Peter sorgte wieder für eine ausgelassene Frühschoppenstimmung. Mit der Spendenbox haben wir weitere € 495,- für das Sankt Anna Kinderspital gesammelt.

Wir hoffen, auch nächstes Jahr wieder mit unserem Fest für „Jung mit Alt“ zu begeistern und freuen uns bereits jetzt auf strahlende Kinderaugen.

Nähere Infos zu unseren Events

[www.facebook.com/HeavyCrewAspangCity/events](https://www.facebook.com/HeavyCrewAspangCity/events)





## Jubiläen, Sterbefälle

**ZUM 80. GEBURTSTAG  
GRATULIEREN WIR:**

Pöllabauer Johann

Marosch Gertrud

Grünbauer Elfriede

Pichlbauer Elfriede

Hohaus Herbert

Wurmbrand Herbert

Müller Christiane

Wurmbrand Herbert



Grünbauer Elfriede



Pöllabauer Johann

**ZUM 90. GEBURTSTAG  
GRATULIEREN WIR:**

Pichler Rosa

**EHESCHLIESSUNGEN**Pesendorfer Stefan  
und Sperhansl Elisabeth**ZUR DIAMANTENEN HOCHZEIT  
GRATULIEREN WIR:**

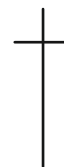
Wagner Luise und Robert



Wurmbrand Herbert

**WIR TRAUERN UM:**

Mitteregger Harald Dipl. Ing.  
Scambor Karl  
Danter Josef  
Kern Franz  
Reiterer Margareta  
Denner Ernst  
Müller Olga  
Wolf Martin  
Schicho Otmar  
Kriegner Martin

**Allianz** 

Meine Gesundheits-  
versicherung  
Der Gesundheit zuliebe

Agentur Aspang  
Bahnstraße 8  
2870 Aspang  
Tel.: 02642/52326

ALLIANZ.AT/ASPANG



| MONAT | BIO TONNE | GRÜNE TONNE | RESTMÜLL | PAPIER | SPERRMÜLL |
|-------|-----------|-------------|----------|--------|-----------|
| Okt.  | 4., 18.   | 11.         |          |        |           |
| Nov.  | 15.       | 8.          | 22.      | 8.     |           |
| Dez.  | 13.       | 6., 27.     |          |        |           |

Die **Müllsäcke** bzw. **Tonnen** sind am Abfuhrtag ab 06.00 Uhr am Straßenrand bereit zu stellen. Kartons bzw. verbandsfremde Müllsäcke werden nicht entsorgt.  
Restmüllsäcke (per Stk. € 3,40), GT Säcke (per Stk. € 6,80), Bio Tonne Säcke (per Stk. € 4,40)  
Einlegesäcke (1 Rolle 120 l € 5,-, 240 l € 7,50), Einlegesäcke f. Vortrenngefäß (1 Rolle € 3,40)  
können während der Amtsstunden im Bürgerservicebüro gekauft werden.

**RESTMÜLLSACKABHOLUNG:** nur nach telefonischer Voranmeldung:  
18. Oktober, 20. Dezember

**SPERRMÜLL:** kann an den oben genannten Tagen von 13.00 bis 16.00 Uhr am Lagerplatz in der Andreas Hofer-Straße 1 / Kreuzung Bahnstraße angeliefert werden.

**BATTERIESAMMELBOX:**  
gesammelte Batterien können in Haushaltsmengen im Bürgerservicebüro abgegeben werden.

#### NÖLI - ALTSPEISEÖL- UND ALTSPEISEFETTENTSORGUNG:

Abgabe Altspeiseöle, -fette ab sofort ausschließlich in NÖLI-Behältern im Bürgerservice während der Öffnungszeiten. Die NÖLI-Behälter erhalten Sie kostenlos im Bürgerservice!  
Es dürfen entsorgt werden: Frittier-, Bratfette, Butter- u. Schweineschmalz,...  
Es dürfen nicht entsorgt werden: Motor- od. Schmieröle, Chemikalien, Mayonnaise, Saucen,...

**GRÜNSCHNITTPLATZ:** Öffnungszeiten bis Ende Oktober: Mittwoch, 13.00 - 16.00 Uhr, Samstag 14.00 - 16.00 Uhr  
**ab November: Mittwoch, 13 Uhr, nur gegen telefonische Voranmeldung!**

Bitte um exakte Trennung:

• Rasenschnitt • Hackgut, Äste • gemischter Grünschnitt (Pflanzenstöcke, Strauchschnitt)

Verunreinigter Grünschnitt sowie Erd- und Aushubmaterial werden nicht entgegen genommen.

**SONDERMÜLL:** am 1. Oktober 2021 von 13.00 bis 17.00 Uhr - am Parkplatz der Fa. Auerböck  
Einbahnregelung! Zufahrt: von B54, Ausfahrt: über Gutenberggasse (Billa Aspang)  
Gewerbliche Betriebe sind von dieser Gratisaktion ausgenommen, können jedoch gegen Verrechnung ihren Sonderabfall ebenfalls im Rahmen dieser Aktion entsorgen.  
Reifen ohne Felgen werden gegen Verrechnung übernommen:  
PKW Reifen € 3,20/Stk., LKW- und Traktorreifen € 40,13/Stk., zuzüglich 10% MwSt.

**HÄCKSELDIENST:** ab 18. Okt. 2021

Nur gegen tel. **Voranmeldung bis zum jeweiligen Freitag vor dem Termin** unter Tel. 02642/52303-17



Kontakt

**0664 / 14 220 37**

Ing. Herbert Reichmann

## Wohnung in Aspang zu vermieten





**Notruf Feuerwehr 122****Notruf Polizei 133****Notruf Rettung 144****Wenn Sie einen Notruf melden:**

Ihr Name, Adresse und Telefonnummer, von wo Sie anrufen; Was ist wo, wann und wie passiert.  
Wieviele Verletzte oder Erkrankte gibt es.

**ÄRZTENOTDIENST**

Für die Gemeinden Aspang Markt, Aspangberg- St. Peter, Kirchberg am Wechsel und Mönichkirchen

| OKTOBER    | ARZT       | NOVEMBER | ARZT       | DEZEMBER   | ARZT       |
|------------|------------|----------|------------|------------|------------|
| 23.        | Dr. Rieck  | 1.       | Dr. Dvorak | 4. u. 5.   | Dr. Rieck  |
| 30. u. 31. | Dr. Dvorak | 6. u. 7. | Dr. Rieck  | 18. u. 19. | Dr. Dvorak |
|            |            |          |            | 24.        | Dr. Dvorak |

**Aktuelle Termine finden Sie unter: [www.arztnoe.at](http://www.arztnoe.at)**

**WICHTIGE RUFNUMMERN**

|                                                                           |              |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ärztinnennotruf ( <a href="http://arztnoe.at">arztnoe.at</a> )            | 141          |
| Telefonseelsorge                                                          | 142          |
| Kinder- u. Jugend -Telefonhilfe<br>Rat auf Draht:                         | 147          |
| Vergiftungszentrale                                                       | 01/406 43 43 |
| Tel. Gesundheitsberatung                                                  | 1450         |
| Apotheken Notruf ( <a href="http://apotheker.or.at">apotheker.or.at</a> ) | 1455         |

**APOTHEKE**

Aspang, Hauptplatz 2, 02642 / 52218

**ZAHNÄRZTE**

**Dr. Daniel DROG**  
Aspang, Roseggerg. 6, 02642 / 53510  
**Dr. Werner SCHRATT**  
Aspang, Sonneck 7, 02642 / 53808

**TIERÄRZTE**

**Dr. Gerhard ZUNDL**  
Aspang, Marienplatz 2, 02642 / 52392

**ÄRZTE**

**Dr. Martina DVORAK**  
Aspang, Wechselstr. 1a, 02642 / 52511  
**Dr. Günter FABITS**  
Kirchberg, Markt 63, 02641 / 6989  
**Dr. Sabine FRIEDL-EISENHUBER**  
Kirchberg, Markt 114/2, 02641 / 21021  
**Dr. Alois RIECK**  
Kirchberg, Markt 311, 02641 / 2540  
**Dr. Mario UNTERSALMBERGER**  
Mönichkirchen 18, 02649 / 20912

**ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN**

Dein Energetiker



inner  
wise.

- Haben Sie Stress mit Ihrer Umwelt?
- Fühlen Sie sich geschlaucht?
- Andauernde Konflikte?
- Wiederkehrende Schmerzen?

Ich unterstütze Sie dabei, den richtigen Weg einzuschlagen, emotionale Wunden zu heilen und Sich mit Ihrer Umgebung wieder in Einklang zu bringen.

Ihr Energetiker unterstützt Sie mit den vielfach bewährten Werkzeugen der Cranio-Sacralen Energetik, Ampuku Mu und den Techniken von Innerwise.

Harald Kerschbaumer  
Dipl. Cranio-Sacral Energetiker und Ampuku Mu Practitioner  
Kirchenplatz 1, 2870 Aspang  
**0681 1027 86 76**  
[www.deinenergetiker.at](http://www.deinenergetiker.at)  
[harald.kerschbaumer@gmail.com](mailto:harald.kerschbaumer@gmail.com)

MARGRET KERSCHBAUMER

SHIATSU



NIMM DIR ZEIT FÜR DICH

Shiatsu ist eine ganzheitliche Behandlungsmethode, die durch sanften Druck entlang der Meridiane Blockaden löst. Es ist für alle geeignet, die etwas für Ihre Gesundheit tun möchten. Shiatsu ist hilfreich bei Problemen aller Art.

MARGRET KERSCHBAUMER  
Dipl. Shiatsu-Praktikerin

Kirchenplatz 1  
2870 Aspang  
**Tel. 0699/81455912**  
[margret.kerschbaumer1@gmail.com](mailto:margret.kerschbaumer1@gmail.com)



## Beethoven 250 +1 am Hauptplatz von Aspang!



Liebe Aspangerinnen und Aspanger, PRO ASPANG wurde vor mehr als 25 Jahren mit dem Ziel gegründet, die Aspanger Wirtschaft zu fördern und so die Mittelpunkt-funktion von Aspang zu stärken und die Lebensqualität der Menschen zu erhöhen. Eine besondere Aktivität zur Unterstützung dieses Zieles, war am 3.9. die Veranstaltung Beethoven 250 +1 am wunderschönen Hauptplatz in Aspang.

Dabei wurden anlässlich des 250. Geburtstages im Jahr 2020 (Verschiebung aufgrund der Corona Pandemie) einige seiner bekanntesten Werke wie „Für Elise“, die „Ouvertüre zu Fidelio“ oder die „Ode an die Freude“ in einer tollen Tonqualität (vom Tonstudio Dientl) und mit gewohnt launiger Moderation von Hans Konopiski dargebracht. Neben zahlreichen Besuchern, die der Veranstaltung live

beiwohnten und das Angebot der Hauptplatzgastronomie genossen, wurden auch wieder sehr viele Kundinnen und Kunden über die sozialen Netzwerke erreicht und auf das stimmungsvolle Einkaufsambiente von Aspang aufmerksam gemacht.

Den Abschluss dieses besonderen Abends gestalteten „Die Kogi`s“, die mit ihrer schwungvollen Volksmusik einen gelungenen Kontrast zur klassischen Musik von Ludwig van Beethoven darstellten und auch für gute Stimmung in den Lokalen sorgten.



Der Obmann Johann Sperhansl

## Liebe Fußballfreunde,



der SC Aspang befindet sich mitten in einem Umstrukturierungsprozess und die Erfolge im Erwachsenenbereich können momentan nicht nur in Punkten in einer Tabelle gewertet, sondern sollten eher in Einsatzzeit Aspanger Spieler bemessen werden. Dass unsere blutjunge Mannschaft noch etwas Anlaufzeit benötigt in der 1. Klasse Süd war allen Verantwortlichen bewusst, aber der Paradigmenwechsel wurde vollzogen und so sehen wir sehr zuversichtlich in die nächsten Jahre, vor allem nach dem ersten Sieg im dritten Spiel. Auch andere Vereine haben in der Vergangenheit diesen Schritt mit der eigenen Jugend gewagt und sie wurden langfristig alle belohnt. Besonders positiv stimmt uns die Jugendarbeit, in der wir schon bei den Kleinsten darauf achten, wer sie betreuen kann und welche Ausbildung die jeweiligen



Trainer haben. Dies macht sich bereits bezahlt und wir haben bereits über 50 Kinder (!! ) unter 10 Jahren, die zwei- bis dreimal die Woche fleißig zum Training kommen. Warum das so gut funktioniert? Alle Kinder kommen zu gleich vielen Einsätzen und werden nach dem Eigenkönnen in gleich starken Gruppen trainiert. Ein Schnuppertraining ist für Kinder ab 3 Jahren jederzeit möglich, bitte einfach 0676/9513616 (Jugendleiter Clemens Scherleithner) anrufen, er wird Sie an die richtigen Trainer weiterleiten!

Alle Termine (Jugend bis Kampfmannschaft) finden Sie auf der Homepage [www.scaspang.at](http://www.scaspang.at)  
Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Team des SC Aspang

## Alois-Haberl-Gedenkturnier



**ESV „Vorwärts“  
Unter-Aspang**

Am Samstag, dem 21. August 2021, fand auf der Asphaltanlage in Aspang bei herrlichem Wetter das Alois-Haberl-Gedenkturnier statt.

Alois Haberl starb im April 2020, war seit dem Jahr 1970 Mitglied des ESV „Vorwärts“ Unter-Aspang, also 50 Jahre beim ESV.

Alois war immer zur Stelle, wenn man ihn gebraucht hat und war bei den eigenen Turnieren immer als Schiedsrichter im Einsatz. Wir werden ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren.

Ergebnisliste:

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| 1.) ESV Tauchen (Bgl.)          | 18 Punkte, Quote 2,196 |
| 2.) ESV Schmidsdorf-Küb         | 15 Punkte, Quote 1,246 |
| 3.) ESV „Vorwärts“ Unter-Aspang | 12 Punkte, Quote 1,129 |



ESV: v.l. Josef Treiber, Josef Morgenbesser, Gerhard Haberl, Hannelore Haberl, Alfred Turner und Roman Morgenbesser

# Niederösterreichischer Seniorenbund Ortsgruppe Aspang



Unsere Aktivitäten begannen wir mit einer Exkursion ins Museumsdorf Krumbach und einer Besichtigung der Pralinenmanufaktur „Spiegel“ in Tatzmannsdorf.

Viele unserer Mitglieder besuchten die Seefestspiele Mörbisch.

Beim Klubnachmittag im GH Platzer wurden die Gratulationen für unsere 80er nachgeholt, da wir wegen der Pandemie keine persönlichen Besuche machten.

Die Kulturfahrt in die Steiermark zur „Strutzmühle“ und die Fahrt mit dem „Flascherzug“ war ein gemütlicher Ganztagesausflug.

Unsere Herbstfahrt nach Kärnten war ein voller Erfolg, gut organisiert von Anni Karner und Herbert Wachouschek. Bgm. Labg. Dietmar Rauter hat uns begrüßt und seine Gemeinde vorgestellt. Eine große Freude war ein Wiedersehen mit Amtsleiterin Petra Morak.

## Vorankündigung:

Das traditionelle Stelzen- und Wurstschnapsen findet am 05.11.2021 um 16 Uhr im Gasthaus Baumgartner statt.

Obmann: Ing. Hans Auerböck  
Info: Irmtraud Aubrunner

Handy 0664 / 100 52 68  
Handy 0680 / 111 51 41



**Heizen mit Nahwärme ist Heizen mit höchstem Komfort  
und Vorbild für Klimaschutz und Umweltfreundlichkeit**



**SCHMIDT  
ENERGIE**  
Nahwärme Aspang

## Die beste Zeit für einen Umstieg von Gas oder Ölheizung auf Nahwärme ist JETZT

- Platzsparend, nur 0,6 m Platz für die Übergabestation
- Einmalige Anschlusskosten, dann keine weiteren Kosten für Wartung usw.
- Keine Rücklagen für zukünftige Heizung notwendig somit rechnet sich ein Umstieg von selbst.
  - Regionale Wertschöpfung, Die Wärme kommt aus der Natur aus dem eigenen Ort,
  - Heizmaterial ist Rest bzw. Schadholz aus der Land und Forstwirtschaft aus der Region

**Förderungen 2021 für Ein und Zweifamilienhäuser bei  
Umstieg von GAS oder ÖL-Heizung auf Nahwärme**  
für Umbauarbeiten vom Installateur, Elektriker bzw.  
Entsorgung des alten Kessels und Öltank

|                                                           |              |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| Bundesförderung „ÖL Raus Bonus“ bis 12.2022               | max. 5.000,- |
| NÖ-Landesförderung „Heizkesseltausch“ bis 12.2022         | max. 3.000,- |
| Umweltförderung von der Klimabündnisgemeinde Aspang Markt | 700,-        |

### Auszug aus dem Regierungsprogramm: Stufenplan Heizen mit ÖL und Gas

Ab 2021 sind bei einem Heizungswechsel Ölheizungen nicht mehr möglich.  
Ab 2025 müssen Ölheizkessel, die älter als 25 Jahre sind, zwingend getauscht werden.  
Ab 2035 sind Ölheizungen verboten.  
Ab 2025 sind auch Gaskessel Neuanschlüsse nicht mehr zulässig.

Unser Kundenberater Herr Kracher, informiert Sie gerne, ob ein Anschluss an das Nahwärmenetz Aspang möglich ist.

Schmidt Energieproduktions GmbH • Königsberg 52 • T: 02642-52439 • Hr. Kracher: Telefon: 0676 / 860 54 265  
E-mail: mk@schmidt-energie.at • www.holzshof-schmidt.at



## Pensionistenverband Österreichs Ortsgruppe Aspang



Obwohl unser traditioneller Grillnachmittag wegen Regen vom schönen Garten in das Volksheim verlegt werden musste, schmeckten die Grillwürstel und die Cevapcici bestens. Nur die lockere Stimmung wie vor der Pandemie fehlte doch. Als Ehrengäste durften wir Bürgermeister Bernhard Brunner, Generalsekretär PVÖ Andreas Wohlmuth und unsere Bezirkskassiererin Vera Moser begrüßen.

Unser erster Tagesausflug, mit einer Schifffahrt durch die Wachau mit dem Wienerliedersänger Erich Zib und anschließendem Heurigenbesuch hat allen Teilnehmern gut gefallen.

"Wir wandern im Land" als Alternative zum abgesagten Landeswandertag war ein voller Erfolg, rund 30 Personen erwanderten bei Kaiserwetter den Königsberg, ein großes Dankeschön an Hr. Ing. Ernst Fischer für die Labestelle. Aber nun freuen sich schon viele auf unsere bevorstehende Urlaubswoche im Steirischen Salzkammergut.



[www.neunkirchen.sparkasse.at](http://www.neunkirchen.sparkasse.at)



150  
Jahre

SPARKASSE  
Neunkirchen

#glaubandich

Willkommen bei der Bank, die an Sie glaubt.  
Das Team der Filiale Aspang freut sich auf Sie.

05 0100 / 20241 • [service@neunkirchen.sparkasse.at](mailto:service@neunkirchen.sparkasse.at)

Beratung  
mit Termin:  
Mo-Fr  
7-19 Uhr



## Kleinkindergruppe „Sonnenschein“

Die warmen Temperaturen lockten uns oft schon sehr früh in den Garten. Besondere Freude hatten die Kinder in der Sandkiste, wo wir gemeinsam große Berge schaufelten, die Füße im Sand versteckten und dabei ganz viel Spaß hatten. Das Mischen von Sand mit Wasser sorgte für tolle „Matscherlebnisse“.

Mit dem Wasser in Kübeln und Wannen konnten die Kinder schütten, leeren, mit nassen Schwämmen spielen und sich nebenbei herrlich abkühlen.

Im Gruppenraum nutzten wir die Zeit nach dem Garten zum Spielen mit dem angebotenen Material, zum Singen und Musizieren, zum Betrachten von Bilderbüchern, zum freien, kreativen Ausdruck und zum Bewegen im Bewegungsraum, ....

Im August haben wir die Eltern zu einem gemütlichen „Sonnenschein-Picknick“ in unseren Kindergruppengarten

eingeladen. Auch unsere Fr. Bürgermeisterin besuchte uns, worüber wir uns sehr freuten.

Ende August konnten die Kinder schon jahreszeitliche Veränderungen wahrnehmen. Die ersten Herbstblätter fielen in den Garten und auch die Trauben und Brombeeren in unserem Garten waren nach langem Warten endlich reif.

Wir freuen uns schon auf einen bunten Herbst wo wir die Veränderungen der Natur in unserem Kindergruppenalltag erleben und erfahren dürfen.

Bei Interesse an unserer Kleinkindergruppe, können Sie sich gerne in der Kleinkindergruppe unter 0676/ 5517639 oder bei der Gemeinde Aspang Markt unter 02642/52303 informieren und einen Schnuppertag bei uns in der Gruppe ausmachen.

Das Team der Kleinkindergruppe  
Karin, Sarah und Agnes





## Kindergarten Ober-Aspang

**Hurra, wir sind jetzt Schulkinder!** Einen wunderschönen Vormittag erlebten unsere Kinder im letzten Kindergartenjahr beim Schultaschentag. Stolz kamen alle schon am Morgen mit ihren neuen Schultaschen zu uns in den Kindergarten und präsentierten sie den anderen Kindern. Gemeinsam wurden noch die Schatzkisten schön verziert und durften „endlich“ am Ende des Kindergarten mit nach Hause genommen werden! Höhepunkt des Tages war natürlich das „Hinausschmeißen“ aus unserem Kindergarten zu dem auch die Eltern eingeladen waren. Wir wünschen allen eine tolle Zeit in der Schule!!

Da die letzten Tage vor den Ferien sehr heiß waren, suchten wir uns angenehme Plätze zum Spielen. Einer davon war in der Sandkiste, wo sich die Kinder die Füße im kühlen Sand vergruben und dabei großen Spaß hatten. Auch Schattenplätze zwischen den Sträuchern sind beliebte Spielplätze.

War es uns für draußen zu heiß, verlagerten wir unser Tun auf den Boden im Turnsaal, der auch eine angenehme Kühle spendete. Außerdem macht das Spielen am Boden sowieso mehr Spaß.

Mit viel Freude und neuen Ideen starten wir in das neue Kindergartenjahr und freuen uns schon auf alles, was uns erwarten wird.

Anita Koglbauer und das Team aus Ober-Aspang





## Kindergarten Unter-Aspang

Unser Ohrwurm Bakabu hat uns durch das Kindergartenjahr 2020/21 begleitet, die Kinder haben ihn lieb gewonnen und waren von den schwungvollen Liedern und Geschichten begeistert. Zum Abschluss hat uns „Bakabu on Tour“ im Kindergarten besucht und mit seiner fantastischen Zaubershow überrascht und zum Mitmachen animiert.

Der Ausklang mit den Eltern war heuer ein gemeinsamer Walderlebnistag mit verschiedenen Sinnesstationen, Picknick und Theater im Wald, wo wir das gemeinsame Erlebnis bei Spiel und Spaß genossen. Vielen herzlichen Dank an alle Eltern für die rege Teilnahme und die gute Zusammenarbeit das ganze Kindergartenjahr über, in einer Zeit, wo sehr viel Flexibilität gefordert war.

Mit einer lustigen Floßfahrt am nahegelegenen Bach, mit selbstgebauten Rindenschiffchen und einem Schultaschentag verabschiedeten wir uns von unseren „Großen“, die wir nun fast vier Jahre begleiten durften und wünschen ihnen viel Freude für ihren Start in der Schule!

Nun freuen wir uns auf ein neues und spannendes Kindergartenjahr mit dem Schwerpunkt „Nachhaltigkeit im Kindergarten.“

Das Kindergartenteam von Unter-Aspang





## Neues aus der Volksschule Ober-Aspang

Am Ende des Schuljahres fand die Preisverleihung zum alljährlichen Zeichenwettbewerb der RAIBA zum Thema „Ich baue mir mein Traumhaus“ statt. Die Siegerinnen und Sieger nahmen stolz ihre tollen Preise entgegen.

Die Kinder der 4. Klasse freuen sich über ein neues Smartboard. Ein herzliches Dankeschön gilt der Schulgemeinde, die es neu angeschafft hat.

Als Lesekulturschule legen wir besonderen Wert auf Leseeziehung und sind darum bemüht die Freude am Lesen zu erwecken und zu erhalten. Um auf die persönlichen Leseinteressen einzugehen, werden heuer Bücherwünsche gesammelt, um die Schulbibliothek regelmäßig mit neuen aktuellen Büchern zu erweitern.



Dir. Johann Sperhansl MBA

Dir. Hannes Wedl MBA

Dir. Johannes Pepelnik

Dir. Walter Hummer

Dir. Karl Scherleithner

## WIR BEWEGEN DIE REGION GEMEINSAM!

Wer seine Kräfte bündelt, wird stärker.

Durch den Zusammenschluss der Raiffeisenbank NÖ-Süd Alpin und der Raiffeisenbank Pittental/Bucklige Welt entsteht mit der Raiffeisenbank Region Wiener Alpen ein neuer leistungsstarker finanzieller Nahversorger im Pittental, in der Buckligen Welt, im Wechselland und im Schwarzatal. Wir freuen uns für Sie mit mehr Kapazität und einem breiteren Marktgebiet für Ihre finanziellen Angelegenheiten zur Verfügung zu stehen.

### FACTBOX:

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| Sitz:        | Aspang          |
| Mitarbeiter: | 171             |
| Bankstellen: | 19              |
| Kunden:      | 50.468          |
| Mitglieder:  | 33.434          |
| Bilanzsumme: | 1.232 Mio. Euro |



## Neues aus der Volksschule Unter-Aspang

### Sommerliches aus der VS Unter-Aspang

Am 18. Juni hatten die Kinder bei unserem Sportfest mit **Hopsi Hopper**, dem ASKÖ-Fit-Frosch, viel Spaß und Bewegung. An einer Vielzahl an lustigen Stationen konnten unsere Schüler/innen Geschick, Ausdauer und Teamgeist unter Beweis stellen.



Zum Schulschluss freuten sich Schüler/innen als auch Lehrerinnen über einen „Wuzzler“ und eine riesige Pausenspielkiste vom Elternverein. Mit großer Begeisterung wird der Tischfußballtisch nun gespielt. Vielen Dank an **Elternvereinsobfrau Ines Traint** und **Christine Dinhopel**, die tatkräftig den Tisch zusammengeschaubt haben!

Mit Schulstart haben wir eine weitere **interaktive Tafel (Smartboard)** sowie eine komplett **neue Möblierung** für die diesjährige 1. Klasse bekommen. Wir bedanken uns recht herzlich für die moderne und zeitgemäße Ausstattung bei der **Volksschulgemeinde Aspang!**

Besonders erfreulich ist, dass unsere alten Schultische und Sessel weiter Verwendung finden. Sie werden vom christlichen **Hilfswerk ORA international**, das sich weltweit für Menschen in Not einsetzt, in Schulen nach Osteuropa und Afrika entsendet.





# Gemeindeverband MUSIKSCHULE ASPANG



## Musikschulabzeichen

Wir gratulieren unseren Schülerinnen und Schülern zum Musikschulabzeichen in Bronze: Angelina Ochenbauer, Lara Sanz, Maili Handler (Ballett) sowie Gregor Mang (Klavier) und Thomas Simon (Schlagwerk)

Des Weiteren gratulieren wir Ludwig List zum Musikschulabzeichen in Silber am Klavier.

Alle unsere Schüler/Schülerinnen haben mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden! Wir sind sehr stolz auf euch!



A Ochenbauer, L Sanz, M Handler



Thomas Simon



Gregor Mang



Ludwig List

## Ferienspiel

Am 21. Juli gab es unter dem Titel „Sing & Clap“ einen Beitrag der Musikschule beim Ferienspiel. Die Kinder hatten mit den Musikschullehrenden Viktoria Konopiski und Christian Weninger viel Spaß!



Ferienspiel „Sing&Clap“ (Foto von h.kono)

## Fachbereich Tanz

Nach vielen Jahren erfolgreicher Zusammenarbeit verabschiedete sich Tanzlehrerin Giulia Pandur von unserer Musikschule. Wir begrüßen unsere neue Tanzlehrerin Irina Gremmel aus Edlitz im Team der Musikschule, die sich zukünftig um unsere fleißigen Tänzerinnen und Tänzer kümmert.



Unsere neue Tanzlehrerin Irina Gremmel

## Angebote im Schuljahr 2021/22

**Schnupperstunden sind im September gegen Voranmeldung jederzeit möglich!** Wir haben viele Instrumente, Gesang, Tanz und sogar Music Production im Fächerangebot! Interessierte jeden Alters sind herzlich willkommen!

Für unsere Kleinsten gibt es heuer Abenteuer Volksmusik, Tanzzwerge, Musikgarten und Musikalische Früherziehung.

Anmeldung und Information bei der Musikschulleitung und den Lehrenden der Musikschule!

Informiere dich vorab auf unserer Homepage ([www.musikschule-aspang.at](http://www.musikschule-aspang.at)) – hier findest du auch viele großartige Videos von Schüler/Schülerinnen und Lehrenden!



[www.facebook.com/musikschuleaspang](https://www.facebook.com/musikschuleaspang)



[www.instagram.com/musikschuleaspang](https://www.instagram.com/musikschuleaspang)



## ... und los geht's wieder!

So schnell waren sie vorbei, die Ferien. Jetzt ist das neue Schul- und Kindergartenjahr bereits wieder im Laufen. Hoffen wir, dass es auch so bleibt. Die Corona Situation ist ja nach wie vor sehr herausfordernd und spaltet mittlerweile auch unsere Gesellschaft. Kinder werden von der Schule abgemeldet um sie im häuslichen Unterricht zu betreuen. Als Mutter sehe ich das sehr kritisch, denn es geht in der Schule neben dem Lernen auch um soziale Kontakte, Freundschaften und Begegnungen – grundlegende Voraussetzungen für den weiteren Lebensweg.

In den Ferienmonaten haben wir wieder eine Betreuung der Schulkinder in der Volksschule Unter-Aspang angeboten. Nachdem viele Eltern pandemiebedingt ihren Urlaub verbraucht hatten, haben wir die Aktion über alle neun Ferienwochen erstreckt. Insgesamt 31 Kinder haben das Angebot heuer in Anspruch genommen. Wie schon in den vergangenen Jahren wurde ich zu einem Besuch während der „kulinarischen Woche“ eingeladen. Es gab wieder selbstkreierte Eisbecher!



Gegen Ende der Ferien hatten wir in unserer Kleinkindergruppe Sonnenschein ein kleines Sommerfest mit Picknick im Garten. Dabei wurden einige Lieder zum Besten gegeben und anschließend im Garten gespielt. Es ist sehr schön zu sehen, wie wohl sich unsere Kleinsten in der Gruppe fühlen. Sollten Sie Interesse oder Bedarf an einer Betreuung haben melden Sie sich bitte direkt in der Kleinkindergruppe in der Hauptstraße oder am Gemeindeamt. Bitte rechtzeitig – die Auslastung ist derzeit sehr gut.



Eine schöne Tradition zu Schulbeginn ist der Besuch unserer „Erstklassler“ in den beiden Volksschulen, gemeinsam mit meinem Kollegen Bgm. Bernhard Brunner. Mit einem kleinen Geschenk begrüßten wir sie in der Schule und wünschten alles Gute für den neuen Lebensabschnitt!



Bgm. Doris Faustmann  
Gemeinde-Familienreferentin



## Aspanger Ferienspiel

Nachdem im Frühling noch nicht ganz klar war, ob wir aufgrund der Pandemie überhaupt ein Ferienspiel anbieten können, haben wir uns dann nach Bekanntwerden der Lockerungsmaßnahmen kurzfristig entschlossen, ein Ferienspiel „light“ anzubieten. Gar so „light“ war's dann eigentlich nicht, da wir insgesamt 14 Aktivitäten organisieren konnten. Herzlichen Dank allen Mitwirkenden, Vereinen und Banken, die dieses Ferienspiel ermöglicht haben und vor allem den Kindern, die gekommen sind und sicher Spaß hatten!









## News von der Sportunion Aspang

aspang.sportunion.at



### Die Aspanger Tennisfamilie wächst und wächst!

Auch heuer gab es bei uns, neben der Meisterschaft, einen Schwerpunkt, nämlich die Jugendarbeit. Neben dem Jugend- und Kids-Training, das über die komplette Outdoor-Saison lief und sehr gut angenommen wurde, waren wir auch beim Aspanger Ferienspiel vertreten. Nicht weniger als 29 Kids hatten Ihren Spaß mit Patrick, Crissi, Markus und Harry bei „tennis4kids“. (Foto).

Für das Training für die nächste Outdoor-Saison 2022 gibt's bereits jetzt Infos und genaue Details bei Franz Steiner unter 0664/60595233. Also gleich anmelden! Wir freuen uns auf Dich.

Auch über viele neue erwachsene Mitglieder dürfen wir uns freuen. Herzlich Willkommen in der Aspanger Tennisfamilie. Alles was Du sonst noch über uns wissen möchtest (Meisterschaft, Aspang Open, Ergebnisse uvm.) gibt's auf [www.utc-aspang.at](http://www.utc-aspang.at) oder auf [f @utcaspang](https://www.facebook.com/utcaspang)

Wir wünschen Euch einen schönen, möglichst entspannten Herbst und bleibt's alle gesund!

Mit sportlichen Grüßen!  
Das Team der Sportunion Aspang



**OK OPTIK KLIKOVITZ**  
BRILLEN UND KONTAKTLINSEN



Große Auswahl • Beratung • Service • Reparaturen

**Wir freuen uns auf ihren Besuch!**

**ASPANG MARKT**

Hauptstraße 4  
☎ 02642-52466

**WR. NEUSTADT**

NEURURCH  
☎ 02622-88388

GROSSE HILFE,  
GANZ NAH.



**DAS GUTE  
LIEGT SO NAH.  
GENAU WIE DEIN  
NEUER JOB.**

**Hilfe und Pflege daheim Aspang sucht**

Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/in  
mit Funktion stv. Pflegemanager/in  
Pflegeassistent/in | Heimhelfer/in

■ **Arbeite in deiner Region**

■ **Flexible Arbeitszeitmodelle**

■ **Keine Nachtdienste**

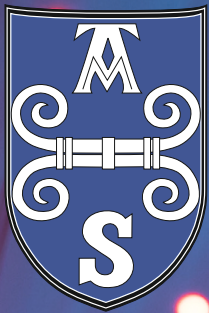
■ **Familienfreundliches Arbeitsumfeld**



**Jetzt bewerben: [jobs-pflege.at](http://jobs-pflege.at)**



# A1 macht Aspang-Markt glasfaserschnell.



Jetzt persönlich über die vielen Vorteile von glasfaserschnellem A1 Internet für Aspang-Markt beraten lassen.

## Highspeed Internet von A1 für Aspang-Markt.

A1 erweitert die Versorgung der Gemeinde Aspang-Markt mit schnellem Internet und bindet die Haushalte an das A1 Glasfasernetz an.

Die neue Glasfaser-Infrastruktur ermöglicht deutlich schnellere Datenübertragungen mit bis zu 300 Mbit/s und bietet so die optimale Grundlage für die neue TV Dimension von A1 Xplore TV oder moderne Smart Home-Technologien.

A1 errichtet in Aspang-Markt neue Glasfaser-Schaltstellen und bindet diese an das größte Glasfasernetz Österreichs an.

Zusätzliche Verlege-Arbeiten in Wohnungen oder Häusern sind nicht erforderlich, denn die Leitungen zwischen den neuen Schaltstellen und den Haushalten bleiben unverändert bestehen.

### A1 Friend Manfred Pandur

Ich berate Sie gerne!

Mobil: 0664 4459558

E-Mail: [manfred@pandur.tech](mailto:manfred@pandur.tech)

A1.net



### Ihre Vorteile:



Ungeteilte Bandbreite  
mit bis zu 300 Mbit/s



Unlimitiertes  
Datenvolumen



Kombinierbar mit  
A1 Xplore TV



| Oktober   |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                        |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SA 02.10. | bis <b>Wildbret-Wochen im Gasthof Baumgartner</b>                                                                                                                                                               | Königsberger Straße 12, Aspang                                                                                                                                         |
| SO 24.10. |                                                                                                                                                                                                                 | Info: Tel. 02642/ 52490                                                                                                                                                |
| SA 09.10. | 14.00 Uhr <b>„Tischtennis-Nachmittag“</b><br>Ein erfahrener aktiver Turnierspieler gibt Tipps,<br>wie Tischtennis richtig Spaß macht!                                                                           | Anm. Manfred Krachner, Tel. 0676/ 86054265<br>Biotop in Unter-Aspang                                                                                                   |
| SA 09.10. | 16.00 Uhr <b>"Es stürmt in Unter-Aspang"</b><br><b>Sturm und Maroni</b>                                                                                                                                         | Katholische Jugend Unter- Aspang<br>Pfarrgarten Unter-Aspang                                                                                                           |
| MO 11.10. | 16.00 Uhr <b>„Trainieren - aber richtig!“ - Gratis Trainingseinheit mit Personal Trainer im SGZ Aspang;</b><br>Nähere Infos und Anmeldung: 02642/ 533 98 oder office@sgz-impuls.at                              |                                                                                                                                                                        |
| MO 11.10. | bis <b>Kostenlose Sehtests</b>                                                                                                                                                                                  | Anm. Optik Klikovitz, Tel. 02642/ 52466                                                                                                                                |
| FR 22.10. | <b>während der Öffnungszeiten</b>                                                                                                                                                                               | Optik Klikovitz                                                                                                                                                        |
| MI 13.10. | 18.30 Uhr <b>„Weisheit kennt kein Alter - die zweite Lebenshälfte</b><br>mit Freude meistern" Vortrag mit Sabine Schuster                                                                                       | Freie Spende, keine Anmeldung erforderlich<br>Pfarrheim Unter-Aspang                                                                                                   |
| FR 15.10. | 9.00 Uhr <b>„Trainieren - aber richtig!“ - Gratis Trainingseinheit mit Personal Trainer im SGZ Aspang;</b><br>15.00 Uhr Nähere Infos und Anmeldung: 02642/ 533 98 oder office@sgz-impuls.at                     |                                                                                                                                                                        |
| FR 15.10. | 18.00 Uhr <b>„Bunte Küche im Herbst“</b> mit Seminarbäuerin<br>Waltraud Strobl, sechs Speisen werden zubereitet<br>und verkostet, Kosten: € 30,- pro Person                                                     | Anm. Gemeinde Aspang, Tel. 02642/ 52303-17<br>ÖVP Frauen Aspang, Petra Binder<br>Bauernkammer Aspang Markt                                                             |
| FR 15.10. | <b>Fest der Hl. Theresia - Markttag</b><br>9.00 Uhr Hl. Messe, vorher Beichtgelegenheit (8.30 Uhr)                                                                                                              | Pfarr Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang                                                                                                       |
| FR 15.10. | ganztägig <b>Theresiakirtag am Hauptplatz Aspang</b>                                                                                                                                                            | Gemeinde Aspang Markt, Tel. 02642/ 523 03                                                                                                                              |
| SA 16.10. | 15.00 Uhr <b>„Sing &amp; Clap“ -</b><br>musikalisches Gehirntraining für Alt und Jung;<br>eine „Trainingsstunde für Eltern und Kinder“                                                                          | Anm. Gemeinde Aspang, Tel. 02642/ 52303-17<br>Musikschule Aspang<br>Kolpingheim Aspang                                                                                 |
| MI 20.10. | 18.00 Uhr <b>„Spezielle Notfälle im Detail“ 4- Stunden</b><br>bis <b>Auffrischkurs Österr. Rotes Kreuz</b><br>22.00 Uhr Verbrennungen, Verbrühung, Verletzung -<br>Was tun, wenn das eigene Kind Hilfe braucht? | Kosten: € 45,- pro Teilnehmer<br>Anm. Gemeinde Aspang, Tel. 02642/ 52303-17<br>Rotes Kreuz Aspang, Wechselstr. 1a<br>Herzanfall, Schlaganfall, Krampfanfall - Was nun? |
| FR 22.10. | 9.00 Uhr <b>Venenfunktionstest in unserer Filiale in Aspang</b><br>5.00 Uhr bis 17.00 Uhr                                                                                                                       | Bandagist Mayer, Anmeldung: Tel. 02642/ 51236                                                                                                                          |
| FR 22.10. | 9.00 Uhr <b>„Trainieren - aber richtig!“ - Gratis Trainingseinheit mit Personal Trainer im SGZ Aspang;</b><br>15.00 Uhr Nähere Infos und Anmeldung: 02642/ 533 98 oder office@sgz-impuls.at                     |                                                                                                                                                                        |
| SA 23.10. | 14.00 Uhr <b>Kräuterwanderung mit Markus Dürnberger</b><br>Wissenswertes u. Paxistipps rund um die Kräuter                                                                                                      | Anm. Gemeinde Aspang, Tel. 02642/ 52303-17<br>Treffpunkt: Parkplatz Zöbernstraße                                                                                       |
| SA 23.10. | 15.00 Uhr <b>Seniorenmesse mit Krankensalbung</b><br>vorher Beichtgelegenheit                                                                                                                                   | Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                                                                                              |
| SO 24.10. | 09.00 Uhr <b>Hl. Messe zum Weltmissionssonntag</b><br>Verkauf von Schokoprälinen durch die Minis                                                                                                                | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                                                                                                    |
| SO 24.10. | 14.00 Uhr <b>„Bleib fit - mach mit“ -</b> Infonachmittag über Trainingsmöglichkeiten mit den Fitnessgeräten im<br>Generationenpark Schwingerpromenade - keine Anmeldung erforderlich!                           |                                                                                                                                                                        |
| DI 26.10. | 9.00 Uhr <b>Nationalfeiertag - Hl. Messe</b>                                                                                                                                                                    | Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang                                                                                                      |



| November                   |                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MO 01.11.                  | 8.00 Uhr <b>Allerheiligen - Hl. Messe</b><br>10.15 Uhr Hl. Messe<br>15.00 Uhr Andacht für alle Verstorbenen, Friedhofsgang                           | Pfarre Ober-Aspang<br>Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang  |
| MO 01.11.                  | 9.00 Uhr <b>Allerheiligenhochamt</b><br>14.00 Uhr Allerheiligenandacht mit Friedhofsgang                                                             | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                            |
| DI 02.11.                  | 8.00 Uhr <b>Allerseelen</b><br>Hl. Messe und Friedhofsgang                                                                                           | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                            |
| DI 02.11.                  | 18.30 Uhr <b>Allerseelen</b> - Hl. Messe mit Gedächtnis<br>der Verstorbenen des letzten Jahres                                                       | Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang                              |
| FR 05.11.                  | 16.00 Uhr <b>Stelzen- und Wurstschnapsen</b><br>im GH Baumgartner, Königsberger Straße                                                               | Seniorenbund Aspang<br>Info: Obm. Hans Auerböck, Tel. 0664/ 100 52 68                          |
| SA 06.11. bis<br>SO 14.11. | <b>Gansl-Tage im Gasthof Pension Baumgartner</b>                                                                                                     | Königsberger Straße 12, Aspang<br>Info: Tel. 02642/ 52490                                      |
| SO 07.11.                  | 9.00 Uhr <b>Ehejubiläumssonntag</b><br>12.00 Uhr Diözesanmännerwallfahrt nach Klosterneuburg                                                         | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                            |
| DO 11.11.                  | 18.00 Uhr <b>Hl. Messe zu Leopoldi</b><br>anschließend Männerrunde im Pfarrheim                                                                      | Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                      |
| MO 15.11.                  | <b>Tag des Hl. Leopold - Landespatron</b><br>9.00 Uhr Hl. Messe                                                                                      | Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang                              |
| DO 18.11.                  | 19.15 Uhr <b>Vortrag des Kath. Bildungswerkes</b>                                                                                                    | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 02642/ 523 09<br>Pfarrheim Unter-Aspang                              |
| SA 20.11.                  | 16.30 Uhr <b>Heavy Night Vol. 8</b><br>Vorverkauf: 12 €, Abendkasse: 15 €                                                                            | Stefan Lemberger<br>Info: Stefan Lemberger, Tel. 0650/ 7401670<br>Cafe Fenz, Hauptplatz 1      |
| SO 21.11.                  | 9.00 Uhr <b>Christkönig-Jugendmesse mit Jugendaufnahme</b>                                                                                           | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 02642/ 523 09<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                            |
| FR 26.11.                  | ganztäglich <b>Black Friday</b><br>Aktionstag der Aspanger Betriebe                                                                                  | Pro Aspang<br>Aspang Markt                                                                     |
| FR 26.11.                  | 17.00 Uhr <b>Punschstand</b><br>bis 22.00 Uhr                                                                                                        | Info: Dienstl Thomas, Tel. 0650/ 5207625<br>Rotes Kreuz Aspang, Wechselstr. 1a                 |
| SA 27.11.                  | 09.00 Uhr <b>Eröffnung des Adventmarktes</b><br>bis Vorbestellung erbeten, Verkauf erfolgt zu den<br>17.00 Uhr aktuell geltenden Corona-Bestimmungen | Pfarre Unter Aspang<br>Info: Pfarre Unter-Aspang, Tel. 02642/ 523 09<br>Pfarrheim Unter Aspang |
| SO 28.11.                  | 8.00 Uhr <b>1. Adventssonntag</b><br>und Hl. Messen und Segnung der Adventkränze<br>10.15 Uhr                                                        | Pfarre Ober-Aspang<br>Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang  |
| SO 28.11.                  | <b>1. Adventssonntag</b><br>9.00 Uhr <b>Hl. Messe</b>                                                                                                | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 02642/ 523 09<br>Pfarrkirche Unter-Aspang                            |
| SO 28.11.                  | 9.00 Uhr <b>Blutspenden</b><br>bis 16.00 Uhr                                                                                                         | Info: Aspang.nk@roteskreuz.at<br>Rotes Kreuz Aspang, Wechselstr. 1a                            |
| SO 28.11.                  | 16.00 Uhr <b>Adventsingen des Kirchenchores Ober-Aspang</b><br>in der Pfarrkirche Ober-Aspang                                                        | Kirchenchor Ober-Aspang<br>Info: Ernst Wolfsbauer, Tel. 02642/ 529 78                          |



## Dezember

|           |           |                                                                                      |                                                                               |
|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| SO 05.12. | 09.00 Uhr | <b>Weihnachtsmarkt im Pfarrheim Ober-Aspang</b><br>bis 12.00 Uhr                     | Arbeitskreis "Mission und 3. Welt"<br>Info: Martha Rainer, Tel. 0699/12267235 |
| SO 05.12. | 10.00 Uhr | <b>Familienmesse mit Nikolausfeier</b><br>in der Pfarrkirche Ober-Aspang             | Pfarre Ober-Aspang<br>Info: Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204            |
| MI 08.12. | 9.00 Uhr  | <b>Weihnachtsmarkt im Pfarrheim Ober-Aspang</b><br>bis 12.00 Uhr                     | Arbeitskreis "Mission und 3. Welt"<br>Info: Martha Rainer, Tel. 0699/12267235 |
| MI 08.12. | 9.00 Uhr  | <b>Hl. Messe zu Mariä Empfängnis</b>                                                 | Pfarre Unter-Aspang, Tel. 0664/ 1362687<br>Pfarrkirche Unter-Aspang           |
| FR 10.12. | 15.00 Uhr | <b>9. Aspanger Adventmarkt</b>                                                       | Verschönerungsverein u. Dorferneuerung Aspang                                 |
| SA 11.12. | 14.00 Uhr | Musikalische Darbietungen, Ponyreiten                                                | Info: Martina Weinmüller, Tel. 0664/ 1009081                                  |
| SO 12.12. | 14.00 Uhr | Handwerkskunst u. viele interessante Aussteller                                      | Sparkassenteich Aspang                                                        |
| DI 21.12. | ganztägig | <b>Thomaskirtag am Hauptplatz Aspang</b>                                             | Gemeinde Aspang Markt, Tel. 02642/ 523 03                                     |
| DI 21.12. |           | <b>Tag des Hl. Thomas - Markttag</b><br>9.00 Uhr Hl. Messe, vorher Beichtgelegenheit | Pfarre Ober-Aspang, Tel. 0680/ 1438204<br>Pfarrkirche Ober-Aspang             |
| DO 23.12. | 18.00 Uhr | <b>Punschstand der KJ Unter-Aspang</b>                                               | Pfarrplatz Unter-Aspang                                                       |

6. November 2021

## Heckentag!



## Heimische Powerpflanzen für deinen Garten

**Einzigartige Gehölze für Blütenzauber, Fruchtgenuss und traumhaft buntes Herbstlaub mit der Urkraft deiner Region**

Nur am Heckentag bekommst du über 50 heimische Baum- und Straucharten wie zauberhafte Wildrosen-Raritäten, schmackhafte Dirndl oder wohlriechende Parfümierkirschen zu absoluten Top-Preisen.

**Insekten retten und Klima schützen**

Zwei Drittel unserer Nahrungspflanzen sind von der Bestäubung durch Insekten abhängig. Mit heimischen Pflanzen vom Heckentag unterstützt du unsere summenden und nützlichen Bestäuber. Alle Wildgehölze sind obendrein lebendige CO<sub>2</sub>-Speicher, Luft- und Bodenverbesserer und spenden Schatten und Abkühlung in deinem Garten. Unsere regionale Produktion spart außerdem unzählige Transportkilometer!

**Geniale Obstsorten**

Ob Marillen, Äpfel, Zwetschken oder Kirschen, mit unseren eigens für den Heckentag produzierten einjährigen Obstveredelungen von Uraltsorten holst du dir puren Fruchtgenuss in den Garten.

**Heuer NEU!**

Das Angebot gilt wie gewohnt für ganz **Niederösterreich** und heuer neu auch für **Wien** und das **Nordburgenland**!

**Online Bestellen**

1. Sept. bis 14. Oktober

**Liefern lassen**

Anfang bis Mitte November

**Abholen**

Samstag, 6. November

**Informationen**

[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)